

examination required under the first paragraph of section 6. The person must pay the duties exigible for the issue of the certificate of qualification following an exemption from the qualification examination.”.

3. This Regulation comes into force on 9 June 2010.

9835

Gouvernement du Québec

O.C. 446-2010, 26 May 2010

An Act respecting workforce vocational training and qualification
(R.S.Q., c. F-5)

**Certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels
— Amendment**

WHEREAS, under the first paragraph of section 30 of the Act respecting workforce vocational training and qualification (R.S.Q., c. F-5), the Government may make regulations to ensure the efficient carrying out of the Act, and, in particular, adopt any exceptional provision to facilitate the implementation of intergovernmental agreements in respect of workforce mobility or the recognition of the qualifications, skills or work experience in trades or vocations;

WHEREAS, under the second paragraph of section 30 of the Act, such regulations made to facilitate the implementation of an intergovernmental agreement are not subject to the requirements as to publication and the date of coming into force set out in sections 8 and 17 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

WHEREAS the Government made the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels (R.R.Q., c. F-5, r.2);

WHEREAS, by Order in Council 1168-2008 dated 18 December 2008, the Government approved the Ninth Protocol of Amendment to the Agreement on Internal Trade respecting labour mobility;

WHEREAS it is expedient, to give effect to the protocol, to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels

An Act respecting workforce vocational training and qualification
(R.S.Q., c. F-5, s. 30, 1st par., subpar. 1, and 2nd par.)

1. The Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels (c. F-5, r.2) is amended by replacing section 10 by the following:

“**10.** A person who holds an official authorization for the practice of a trade issued by a Canadian province or territory, including a certificate of qualification or any other certificate bearing the mention “red seal” issued in accordance with the Red Seal Interprovincial Standards Program, is exempt from the qualification examination required under the first paragraph of section 9 if the authorization is recognized under an interprovincial agreement as giving entitlement to a certificate of qualification mentioned in section 3. The person must pay the duties exigible for the issue of the certificate of qualification following an exemption from the qualification examination.”.

2. This Regulation comes into force on 9 June 2010.

9836

Gouvernement du Québec

O.C. 456-2010, 26 May 2010

Building Act
(R.S.Q., c. B-1.1)

**Regulation
— Amendment**

WHEREAS, under section 4.1 and subparagraph 1 of the first paragraph of section 182 of the Building Act (R.S.Q., c. B-1.1), the Government may, by regulation, exempt from the application, in whole or in part, of the Act, categories of contractors, owner-builders, owners of petroleum equipment installations, and categories of installations and facilities;